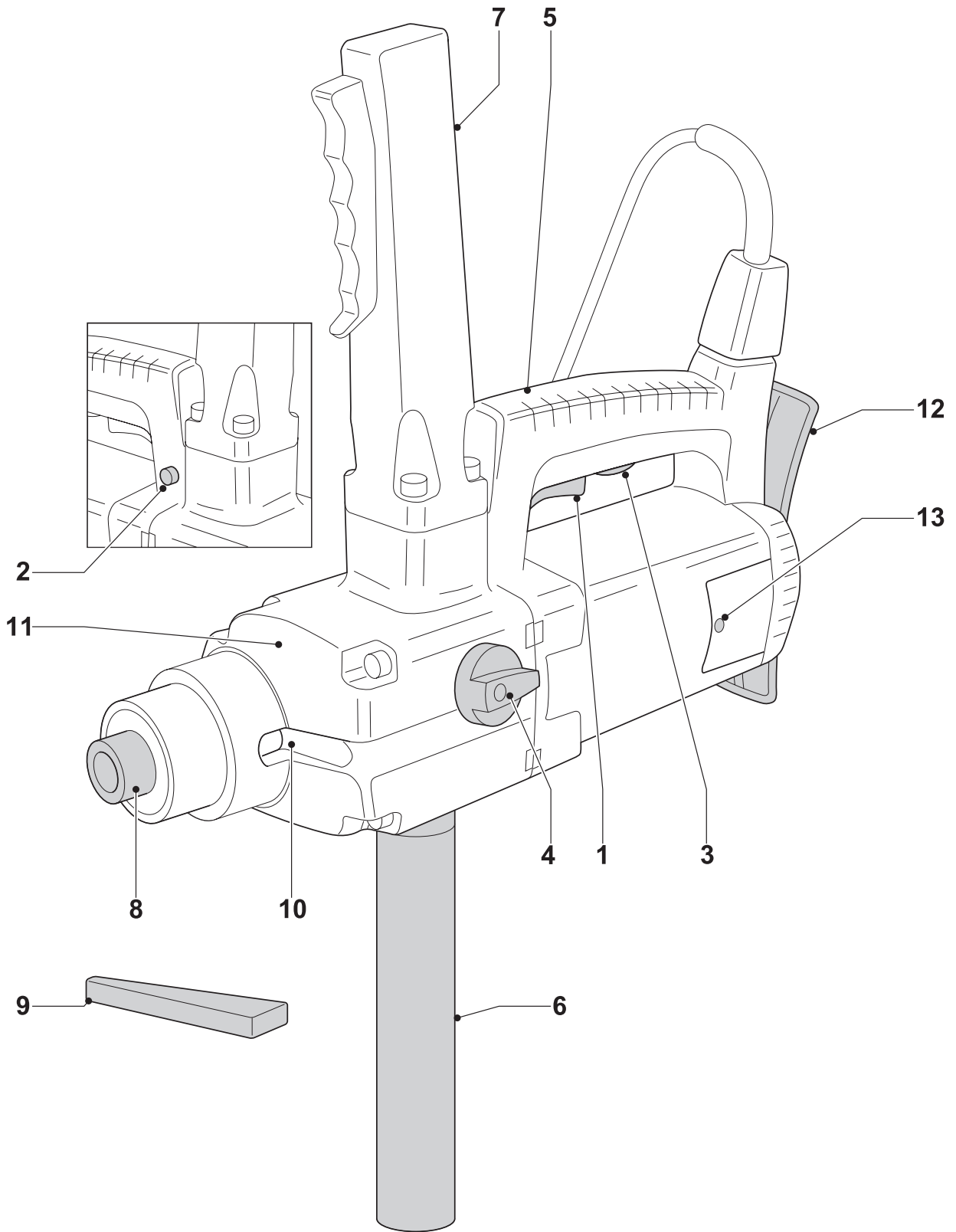
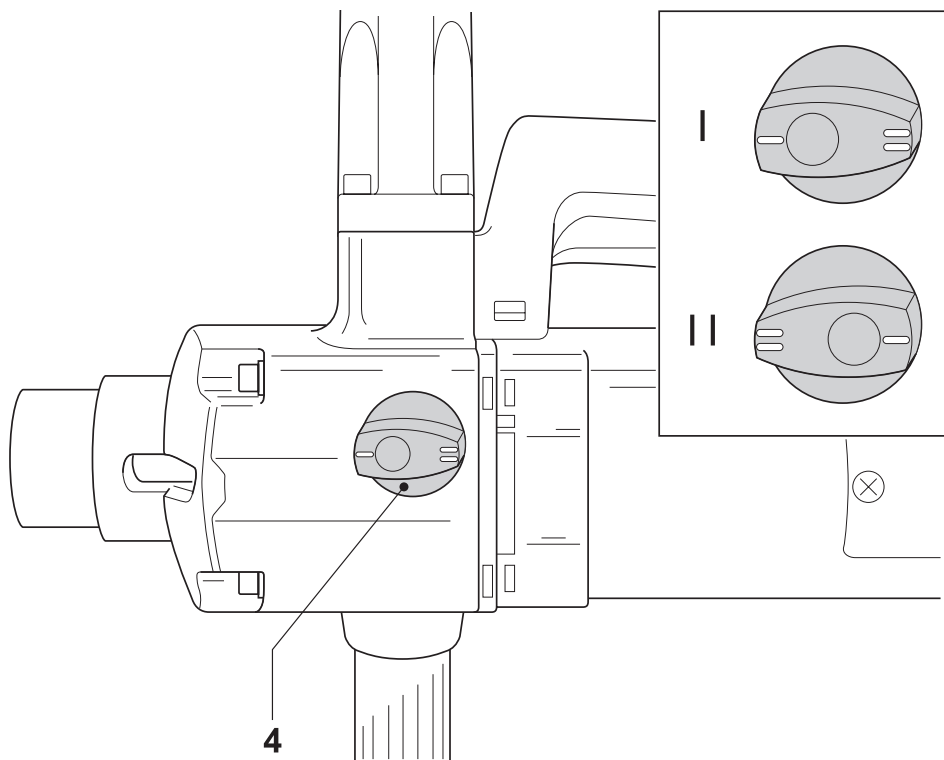
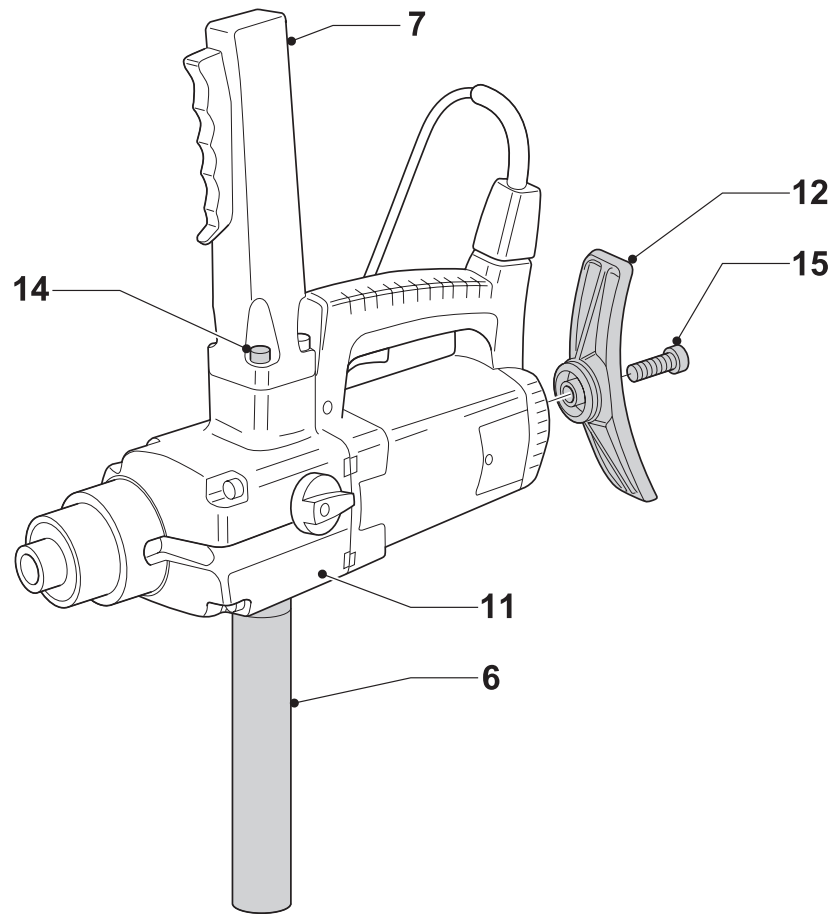

DEWALT

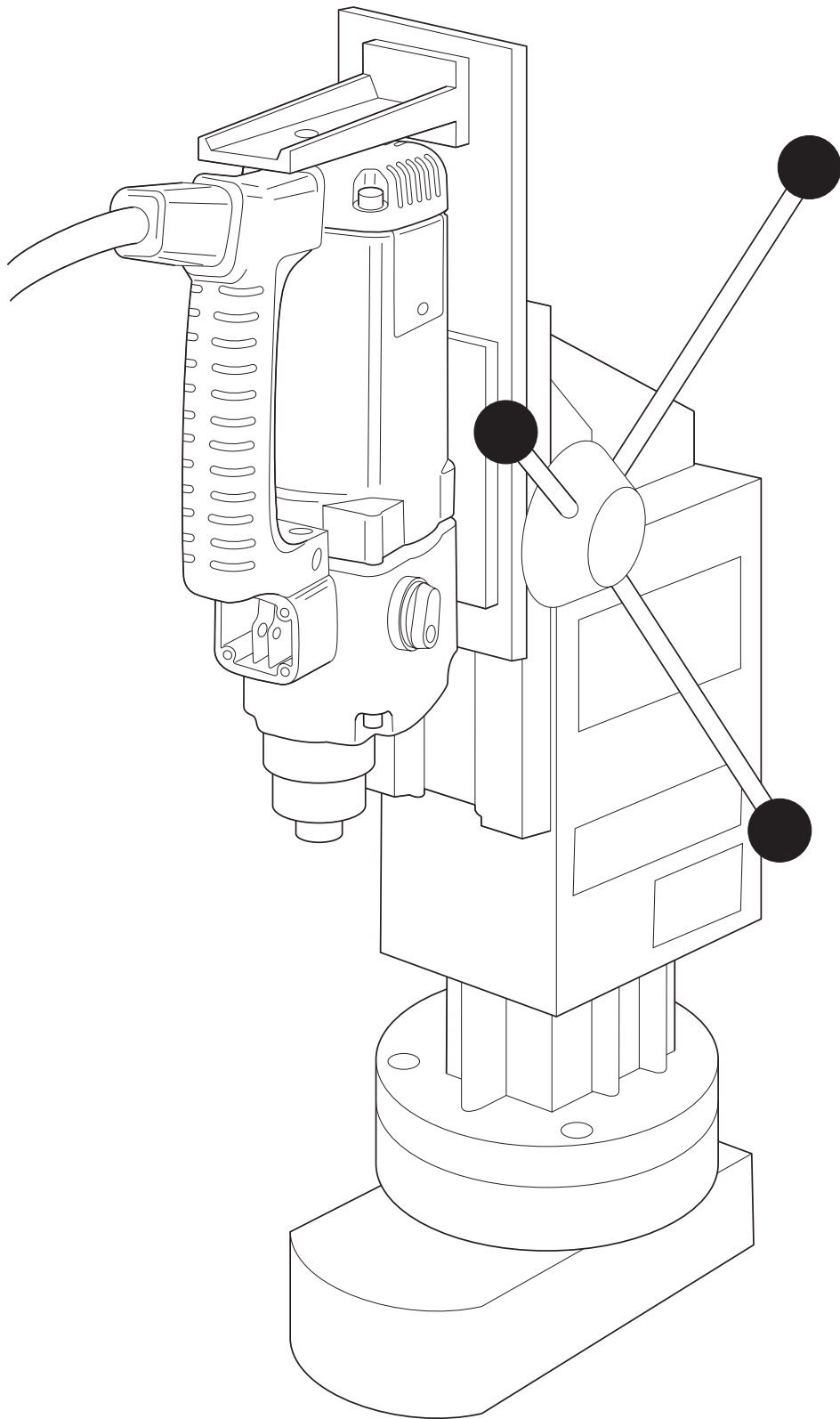
555777-88 CZ

DW152
DW153



A





D

ROBUSTNÍ VRTAČKA/MÍCHAČ DW152/DW153

Blahopřejeme vám!

Zvolili jste si nářadí společnosti DEWALT. Roky zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

Technické údaje

		DW152	DW153
Napájecí napětí	V	230	230
Příkon	W	1 050	1 050
Otáčky naprázdno			
1. převod	min ⁻¹	400	165
2. převod	min ⁻¹	800	330
Otáčky při zátěži			
1. převod	min ⁻¹	280	110
2. převod	min ⁻¹	560	220
Maximální průměr vrtaného otvoru do oceli	mm	23	32
Průměr objímky (Evropská norma)	mm	53	57
Držák nástroje	morseův kužel č. 2	morseův kužel č. 3	
Hmotnost	kg	7,5	7,9

Pojistky:

nářadí 230 V 10 A v napájecí síti

V tomto návodu jsou použity následující symboly:



Upozorňuje na riziko osobního poranění, zkrácení životnosti nářadí nebo jeho poškození v případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.



Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.



Nebezpečí vzniku požáru.

Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Robustní vrtačka/míchač
- 2 Boční rukojeti
- 1 Náprsní opěra (s upevňovacím šroubem)
- 1 Vyrážecí klín
- 4 Šestihranné šrouby
- 1 Míchací nástavec (DW152)

- 1 Návod k použití
- 1 Výkresovou dokumentaci

- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.
- Před použitím nářadí si důkladně přečtěte návod k obsluze.

Popis (obr. A)

Vaše robustní vrtačka/míchač DEWALT je určena k profesionálnímu použití: vrtačka/míchač DEWALT DW152 - míchání v těžkém provozu, řezání závitů a vrtání. vrtačka/míchač DEWALT DW152 - řezání závitů v těžkém provozu a vrtání.

Toto nářadí lze připevnit na stojan nebo jej používat jako stacionární nářadí.

- 1 Vypínač ON/OFF (vypnuto/zapnuto)
- 2 Zajišťovací tlačítko
- 3 Přepínač dopředu/zpětný chod
- 4 Volič dvou rychlostí
- 5 Převodní rukojeť
- 6 Boční rukojeť opatřená závitěm (lze také použít jako držák vyrážecího klínu)
- 7 Ovládací boční rukojeť (s přidavným vypínačem ON/OFF (vypnuto/zapnuto) [1])
- 8 Držák násady
- 9 Vyrážecí klín
- 10 Zářez pro vyrážecí klín
- 11 Skříň převodovky
- 12 Náprsní opěra
- 13 Kryt uhlíkového kartáče

Elektrická bezpečnost

Elektromotor byl zkonstruován pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napětí zdroje odpovídá velikosti napětí uvedené na výkonovém štítku přístroje.



Vaše vrtačka/ míchač DEWALT je vybavena dvojitou izolací v souladu s normou EN 50144; proto není nutné použití zemního vodiče.

Použití prodlužovacího kabelu

Je-li použito prodlužovacího kabelu nutné, použijte pouze schválený typ kabelu, který je vhodný pro příkon tohoto nářadí (viz technické údaje). Minimální průřez vodiče je 1,5 mm².

V případě použití navinovacího kabelu, odviňte vždy celou délku kabelu.

Montáž a seřízení



Dříve než zahájíte montáž nebo seřizování, vždy odpojte nářadí od sítě.

Vložení a sejmутí příslušenství (obr. A)

Toto nářadí používá násady s morseovým klínem.

- Vložte dřík do držáku násady (8).
Násada bude ve své poloze automaticky zajištěna.
- Násadu vyjmete tak, že vyrážecí klín (9) zasunete do zářezu (10) a udeříte na něj kladivem. Vyrážecí klín lze uložit v duté části boční rukojeti opatřené závitem (6).

Upevnění bočních rukojetí (obr. B)

Nářadí je vybaveno dvěma snímatelnými bočními rukojetmi (6 & 7), aby bylo možné použít nářadí jako ruční.

Boční rukojeť opatřená závitem

- Rukojeť (6) našroubujte do její pozice a dotáhněte ji.

Ovládací boční rukojeť

- Rukojeť (7) upevněte pomocí dvou dodaných šestihranných šroubů (14) ke skříni převodovky (11).

Uchycení náprsní opěry (obr. B)

Náprsní opěra (12) umožňuje optimální vedení vrtačky/míchače, pokud je používána v režimu ručního vrtání.

- Náprsní opěru (12) upevněte dodaným přichytným šroubem (15) ze zadní strany nářadí.



Pokud vrtačku/míchač používáte v režimu ručního vrtání, vždy mějte nasazeny obě boční rukojeti a náprsní opěru.

Přepínač chodu vpřed/vzad (obr. A)

Otáčení násady v obou směrech u obou převodů umožňuje použití vrtačky/míchače například k řezání závitů.

- Pomocí spínače pro volbu směru otáčení (3) zvolte směr otáčení vpřed nebo vzad.
R (vpravo) : otáčení směrem dopředu
L (vlevo) : zpětný chod



Před provedením změny směru otáčení počkejte, až se motor zcela zastaví. Bezpečnostní ochrana zabrání změnám směru otáčení, pokud je motor stále ZAPNUT.

Volič dvou rychlostí (obr. C)

Vaše nářadí je vybaveno dvourychlostním voličem (4) pro změnu poměru rychlosti / utahovacího momentu.

- Uvolněte spínač ON/OFF (vypnuto/zapnuto) a poté, co se motor zcela zastaví, zvolte požadovanou polohu voliče rychlosti.
 - I nízké otáčky/vysoký krouticí moment (vrtání širokých otvorů) (poloha I)
 - II vysoké otáčky/nízký krouticí moment (vrtání úzkých otvorů) (poloha II)

Velikosti otáček jsou uvedeny v technických údajích.



Neprovádějte změnu rychlosti při plných otáčkách nebo při zátěži.

Upevnění vrtačky/míchače na stojan (obr. D)

Toto nářadí lze připevnit na stojan (volitelná výbava) nebo jej používat jako stacionární nářadí.

- Povolte přichytný šroub a sejměte náprsní opěru.
- Sejměte obě rukojeti.
- Vrtačku/míchač upevněte na stojan. Dotáhněte všechny přichytné šrouby dodané se stojanem.

Pokyny pro obsluhu



- Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a příslušná nařízení.
- Na nářadí příliš netlačte. Nadměrný přítlak snižuje výkonnost nářadí a může zkrátit i jeho životnost.

Použití vrtačky/míchače v ručním režimu vrtání (obr. A)

- Připevněte boční rukojeti a náprsní opěru.
- Upevněte vhodnou násadu.
- Zvolte si směr otáčení.
- Zvolte příslušný poměr otáček/kroutícího momentu.
- Nářadí zapneme tak, že stiskneme vypínač ON/OFF (vypnuto/zapnuto) na ovládací boční rukojeti (7).
- Nářadí vypnete uvolněním vypínače.

- Po ukončení práce a před odpojením napájecího kabelu nářadí vždy vypněte.

Použití ve stacionárním režimu (obr. A)

- Sejměte boční rukojeti a náprsní opěru.
- Vrtačku/míchač upevněte na stojan (viz obr. D).
- Upevněte vhodnou násadu.
- Zvolte si směr otáčení.
- Zvolte příslušný poměr otáček/krouťícího momentu.
- Nářadí zapneme tak, že stiskneme vypínač ON/OFF (vypnuto/zapnuto) na přepravní rukojeti (5).
- Nepřetržitý chod zajistíte tak, že stisknete zajišťovací tlačítko (2) a uvolníte stisk hlavního spínače. Zajišťovací tlačítko funguje při vrtání směrem dopředu i při zpětném chodu.
- Nářadí vypnete uvolněním vypínače.
- Pokud nářadí běží v nepřetržitém chodu, vypnete je krátkým stiskem hlavního vypínače. Po dokončení práce a před odpojením od elektrického přívodu nářadí vždy VYPNĚTE.

Míchání

- Pro míchání upevněte příslušnou násadu určenou k tomuto úkonu.



Nepoužívejte nářadí k míchání vznětlivých kapalin opatřených odpovídající etiketou.

Další podrobnosti týkající se příslušenství získáte u svého značkového prodejce.

Údržba

Nářadí DEWALT je vyrobeno a navrženo tak, aby bez nároků na velkou údržbu, bezvadně a spolehlivě sloužilo dlouhá léta. Dlouhodobá bezproblémová funkce nářadí závisí na jeho řádné údržbě a pravidelném čištění.

- Robustní vrtačka/míchač není určena k provádění servisu uživatelem. Doporučujeme Vám, abyste po přibližně 150 hodinách provozu odnesli nářadí do autorizovaného servisu DEWALT.



Mazání

Vaše elektrické nářadí nevyžaduje žádné další mazání.



Čištění

Udržujte čisté ventilační drážky a plastový kryt pravidelně čistěte měkkou tkaninou.

Ochrana životního prostředí



Tříděný odpad. Tento přístroj nesmí být vyhozen do běžného domácího odpadu.

Až nebudete váš výrobek DEWALT dále potřebovat nebo uplyne doba jeho životnosti, nelikvidujte jej spolu s domovním odpadem. Zajistěte likvidaci tohoto výrobku ve tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Místní nařízení mohou obsahovat opatření pro třídění odpadů z domácích elektrických zařízení v místních sběrných dvorech nebo u dodavatele při zakoupení nového výrobku.

Společnost DEWALT poskytuje službu sběru a recyklace výrobků DEWALT po skončení jejich technické životnosti. Chcete-li získat výhody této služby, odevzdejte prosím Vaše nářadí jakémukoliv autorizovanému zástupci servisu, který nářadí odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo vaší nejbližší autorizované servisní pobočky DEWALT se dozvíte na příslušné adrese uvedené na zadní straně této příručky. Seznam autorizovaných středisek DEWALT a všechny podrobnosti týkající se poprodejního servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**

Bezpečnostní pokyny

Při používání tohoto nářadí vždy dodržujte platné bezpečnostní předpisy, abyste snížili riziko vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo osobního poranění. Před provozováním tohoto nářadí si přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Tyto pokyny uložte na bezpečném místě!

Všeobecné pokyny

1 Udržujte pořádek na pracovišti

Nepořádek na pracovním stole a přeplněný pracovní prostor mohou vést ke vzniku úrazu.

2 Pracujte s ohledem na okolní prostředí

Nevystavuje elektrické nářadí vlhkosti. Dbejte na dobré osvětlení pracovního prostoru. Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.

3 Ochrana před úrazem způsobeným elektrickým proudem

Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy (např. potrubí, radiátory, sporáky a chladničky). Při práci v extrémních podmínkách (například vysoká vlhkost, tvorba kovových pilin při práci atd.) může být elektrická bezpečnost zvýšena vložením izolačního transformátoru nebo ochranného jističe (FI).

4 Držte z dosahu dětí

Nářadí i prodlužovací kabel držte z dosahu dětí. Osoby mladší 16 let smí nářadí obsluhovat pouze pod dozorem.

5 Prodlužovací kabely pro venkovní použití

Používáte-li nářadí venku, používejte pouze prodlužovací kabel určený pro venkovní použití, který je i takto označen.

6 Nářadí které nepoužíváte uskladněte

Není-li nářadí používáno, musí být uskladněno na suchém místě a musí být také vhodně zabezpečeno, mimo dosah dětí.

7 Vhodně se oblékejte

Nenoste volné šatstvo nebo šperky. Mohou být zachyceny pohyblivými částmi. Pracujete-li venku, používejte pokud možno gumové rukavice a neklouzavou obuv. Máte-li dlouhé vlasy, používejte vhodnou pokrývku hlavy.

8 Používejte ochranné brýle

Jestliže se při práci s nářadím práší nebo pokud odlétávají drobné částičky materiálu,

používejte proti prachu ochranný štít nebo respirátor.

9 Nevystavujte se maximálnímu akustickému tlaku

Překračuje-li akustický tlak hodnotu 85 dB(A), proveďte odpovídající opatření na ochranu sluchu.

10 Upněte si řádně obrobek

K připevnění obrobku používejte svorky nebo svěrák. Je to bezpečnější a umožňuje to manipulaci s nářadím oběma rukama.

11 Nepřekážete sami sobě

Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.

12 Zabraňte nechtěnému spuštění přístroje

Nepřenášejte nářadí připojené k elektrické síti s prstem na hlavním vypínači. Ujistěte se, zda je nářadí při připojování ke zdroji napětí vypnuto.

13 Zůstaňte stále pozorní

Stále sledujte, co provádíte. Pracujte s citem. Pokud jste unaveni, práci přerušte.

14 Vypínejte nářadí

Chcete-li ponechat nářadí bez dozoru, vypněte jej a počkejte, dokud se zcela nezastaví. Jestliže nářadí nepoužíváte, budete-li provádět jeho opravu nebo výměnu příslušenství, odpojte napájecí kabel od zdroje napětí.

15 Odstraňte seřizovací přípravky a klíče

Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.

16 Používejte pouze vhodné nářadí

Použití tohoto nářadí je popsáno v tomto návodu. Nepřetěžujte malá nářadí nebo přídatná zařízení při práci, která jsou určena pro výkonnější nářadí. Práce je účinnější a bezpečnější, pokud používáte nářadí a nástroje k účelům, k nimž jsou určeny.

Varování! Používání nářadí, nástrojů a příslušenství k jiným účelům než jsou účely uvedené v tomto návodu k obsluze, může způsobit poranění obsluhy.

17 Chraňte kabel před poškozením.

Nikdy nepřenášejte nářadí uchopením za napájecí přívodní kabel a při vytahování ze zásuvky za tento kabel netahejte. Vedte kabel tak, aby nepřecházel přes ostré hrany nebo horké a mastné povrchy.

18 Péče o nářadí

Z důvodu bezpečnějšího a výkonnějšího provozu udržujte nářadí čisté a bezvadném technickém stavu. Při údržbě a výměně příslušenství dodržujte uvedené pokyny. Pravidelně kontrolujte kabeláž a pokud je poškozena, nechejte ji opravit u autorizovaného servisního zástupce společnosti DEWALT. Pravidelně tyto kabely prohlížejte a pokud jsou poškozeny, vyměňte je. Udržujte všechny ovládací prvky čisté, suché a neznečištěné oleji či jinými mazivy.

19 Zkontrolujte, zda nejdou některé části poškozeny

Před každým použitím nářadí pečlivě zkontrolujte, zda není poškozeno a ujistěte se, zda bude řádně vykonávat funkci, pro kterou je určeno. Zkontrolujte vychýlení a uložení pohybujících se částí, opotřebení jednotlivých částí a další prvky, které mohou ovlivnit správný chod nářadí. Poškozené ochranné kryty nebo jiné závady, nechejte neprodleně opravit autorizovaným servisem. Pokud je vypínač vadný, nářadí nepoužívejte. Výměnu spínače svěřte autorizovanému servisu DEWALT.

20 Opravy tohoto nářadí vždy svěřte mechanikům autorizovaného servisu DEWALT

Toto nářadí odpovídá platným bezpečnostním předpisům. Z bezpečnostního hlediska je nutné, aby bylo zařízení opravováno výhradně technikou s příslušnou kvalifikací.

ES Prohlášení o shodě



DW152/DW153

Společnost DEWALT prohlašuje, že tato elektrická nářadí jsou vyrobena v souladu s: 89/392/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55104 / EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

V případě zájmu o podrobnější informace, kontaktujte prosím společnost DEWALT na níže uvedené adrese nebo na adrese uvedené na konci tohoto návodu.

Úroveň akustického tlaku podle norem 86/188/EEC a 89/392/EEC, měřená podle normy EN 50144:

L_{pA} (akustický tlak)	88,5 dB(A)*
L_{WA} (akustický výkon)	93,5 dB(A)

* přenášený na obsluhu

Pokud zvuk překračuje 85 dB(A), proveďte odpovídající opatření na ochranu sluchu.

Měřená střední kvadratická hodnota zrychlení podle normy EN 50144: < 2,5 m/s²

Technický a vývojový ředitel
Horst Grossmann
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 40,
D-65510, Idstein, Německo

Politika našich služeb zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl. Kdykoliv budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na náš nejbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

Záruka DEWALT

Blahopřejeme Vám k zakoupení tohoto vysoko kvalitního výrobku DEWALT. Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům. Proto poskytujeme záruční dobu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje poskytnout Vám **30 dní záruku výměny**. Pokud se objeví v průběhu 30 dní od zakoupení nářadí jakýkoliv nedostatek podléhající záruce, bude Vám u Vašeho obchodního nářadí vyměněno za nové. Díky **1 roční záruce jistoty** máte nárok po dobu 1 roku od zakoupení přístroje na bezplatný servis v autorizovaném servisním středisku DEWALT. **Zárukou kvality** firma DEWALT garantuje po dobu trvání záruční doby (**24 měsíců při nákupu pro přímou osobní spotřebu, 12 měsíců při nákupu pro podnikatelskou činnost**) bezplatné odstranění jakékoliv materiálové nebo výrobní závady za následujících podmínek:

- Příklad bude dopraven (spolu s originálním záručním listem DEWALT a s dokladem o nákupu), do jednoho z pověřených servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.
- Příklad byl používán pouze s originálním příslušenstvím nebo přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je vysloveně doporučeno jako vhodné k použití spolu s přístrojem DEWALT.
- Příklad byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
- Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou viditelné žádné známky poškození vlivem vnějších vlivů.
- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolnou osobou. Osoby povolané tvoří personál servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.

Navíc poskytuje servis DEWALT na všechny prováděné opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční dobu v trvání 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, pilové kotouče, brusný papír, apod.) ani na příslušenství přístroje poškozené opotřebením.

Záruční list je dokladem práv spotřebitele – zákazníka ve smyslu § 620 Občanského zákoníku a § 429 Obchodního zákoníku. Patří k prodávanému výrobku odpovídajícího katalogového a výrobního čísla jako jeho příslušenství. Při každé reklamaci je třeba tento záruční list předložit prodávajícímu, případně servisnímu středisku DEWALT pověřenému vykonáváním záručních oprav. Ve vlastním zájmu si ho proto spolu s originálem dokladu o nákupu pečlivě uschovejte.

DEWALT nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních oprav a sběrných středisek. Jejich seznam najdete na záručním listě. Další informace týkající se servisu můžete získat na níže uvedených telefonních číslech a na internetové adrese www.2helpU.com.

Black & Decker

Klásterského 2
143 00 Praha 4 - Modřany
Česká republika

tel: +420 244 402 450
fax: +420 241 770 204
recepce@blackanddecker.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

02/2007

BLACK & DECKER

Klásterského 2
143 00 Praha 412 – Modřany
Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450
00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

www.blackanddecker.cz

www.dewalt.cz

recepce@blackanddecker.cz

BAND SERVIS

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

www.bandservis.cz

bandservis@bandservis.cz

BLACK & DECKER

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

BAND SERVIS

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

www.bandservis.sk

p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Garbiarska 5

040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

bandserviske@zoznam.sk

